

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 3460/85 НА КОМИСИЯТА

от 6 декември 1985 година

**относно определяне на подробни правила за предоставяне на финансови
компенсации за средиземноморската сарделата**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид, Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид, акта за присъединяване на Испания и Португалия и по-специално членове 171 и 358 от него,

като взе предвид, Регламент (ЕИО) № 3117/85 на Съвета от 4 ноември 1985 г. относно определянето на общи правила за предоставянето на финансови компенсации за сарделата¹ и по-специално член 4 от него,

като има предвид, че член 3 от Регламент (ЕИО) № 3117/85 определя условията за предоставянето на финансови компенсации по отношение на продуктите и видовете преработка, които отговарят на условията за компенсиране, количественото ограничение от 43000 тона и крайните ползватели по схемата, както и определя метода за изчисляване на посочените компенсации;

като има предвид, че тази схема трябва задължително да бъде прилагана за онези категории сардела, за които вероятността да бъдат реализирани след преработката им е най-голяма;

като има предвид, че здравословните и технически разпоредби определени от националните органи, гарантират, че въпросните продукти се подлагат изцяло и окончателно на един от процесите за преработка, цитирани в член 3, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 3117/85; като има предвид, че съответствието на въпросните преработени продукти са съобразени с посочените разпоредби следва да подлежи на удостоверяване;

като има предвид, че отговорността за вземане на решението относно количествата, по отношение на които всеки производител, установен на територията на дадена държава-членка, има право да получи компенсация, следва да бъде предоставена от държавите-членки;

като има предвид, че за да спази предвиденото по настоящата схема количествено ограничение на Общността от 43 000 тона, всяка държава-членка следва да информира Комисията в началото на пазарната година за общото предоставено количество; като има предвид, че по целесъобразност, когато бъде

ОВ L 297, 9.11.1985 г., стр. 1.

надхвърлено максималното количествено ограничение, е необходимо да бъдат предвидени методи за намаляване на общото количество;

като има предвид, че за да се гарантира изплащането на компенсацията за онези количества, за които е установено че отговарят на условията за компенсиране, да се извърши в един разумен срок, максималният период за преработка и за подаване от преработвателя на заявление за изплащане на компенсацията следва да се определи на шест месеца след датата на доставката;

като има предвид, че за ускоряване изплащането на компенсацията следва да се предвиди производителят или организацията на производители да издаде писмена декларация, че всяко продадено количество е част от общото количество, което отговаря на условията да получи компенсация, така както то е определено за съответния производител или организация на производители; като има предвид освен това, че с цел да могат да се извършват проверки по подадените декларации, следва да се предвиди държавите-членки да обменят помежду си необходимата информация, която се отнася тези декларации;

като има предвид, че за осигуряване на постоянен контрол организациите, които отговарят на условията да получат компенсации, трябва задължително и своевременно да държат в течение инспектиращия орган за осъществяваната от тях преработвателна дейност;

като има предвид, че по силата на разпоредбите на член 2, параграф 3 от Договора за присъединяване, институциите на Общността могат да приемат преди присъединяването мерките цитирани в членове 171 и 358 от Акта;

като има предвид, че предвидените в настоящия регламент мерки са в съответствие със становището на Управителния комитет за рибни продукти,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Настоящият регламент определя подробните правила за предоставяне по отношение на средиземноморската сардела на финансови компенсации, по-нататък наричани "компенсации", посочени в член 3 от Регламент (ЕИО) № 3117/85 на Съвета.

Член 2

1. Компенсациите се предоставят само по отношение на сардела, която е продадена на преработвател за пълна и окончателна преработка при условията, определени в член 3 от Регламент (ЕИО) № 3117/85, съгласно здравните и технически разпоредби, които се отнасят за продукти, предназначени за човешка консумация, които са в сила в държавата-членка в която се е установило преработвателното предприятие.

2. За целите на параграф 1, понятието „преработвател” се дефинира като физическо или юридическо лице, което:
- преработва средиземноморска сардела по един от методите, предвидени в член 3 от Регламент (ЕИО) № 3117/85,
 - отговаря на условията, определени в националното законодателство на съответната държава-членка за преработка чрез един от цитираните методи.

Член 3

1. Количеството, за което се полага компенсация, се определя ежегодно за всяка пазарна година и за всеки отделен производител или организация на производители по негово/нейно искане, като това се извършва предварително от държавата-членка, в която е установен производителя или организацията на производители на базата на средното годишно количество, което този производител или организация на производители е реализирал(-а) за преработвателната промишленост на Общността за целите на отговарящи на условията за компенсиране по настоящия регламент преработвателни операции през базисния период 1982 - 1984 г.
2. Държавите-членки нотифицират Комисията един месец преди началото на всяка пазарна година за цялото количество, което отговаря на условията за получаване на компенсация, така както то е определено условно за следващата пазарна година, в разбивка според категорията на продукта и вида на претърпяната преработвателна операция. Освен това, съответните държави-членки своевременно информират Комисията за всяка промяна в тези количества.

Когато сумата от предварително определените от всяка отделна държава-членка количества надхвърли тавана, предвиден във второ тире от член 3, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 3117/85, Комисията взема решение след консултации със съответните държави-членки за общото количество, което подлежи на компенсиране за всяка държава-членка, съобразно критериите посочени в параграф 1.

Комисията взема решение за съответните количества в рамките на период от 30 дни след получаване на съответните нотификации, като в случай, че тя не направи това, се приема, че определените количества са одобрени.

3. Окончателно разпределение на количествата, посочени в параграф 1, следва да се направи, след като Комисията е взела решение за общото количество, определено от всяка държава-членка съгласно параграф 2.

Член 4

1. При извършването на всяка продажба производителят или организацията на производители, посочени в член 3, параграф 1 издават на преработвателното предприятие писмено удостоверение, което съдържа

наименованието на продавача, наименованието на купувача, количеството и цената на продуктите обект на продажбата, и потвърждава, че това количество е част от определеното за този производител или организация на производители количество, което подлежи на компенсиране съобразно член 3, параграф 1.

Въпросният производител или организация на производители препращат незабавно копие от това удостоверение на държавата-членка, която е определила количеството, което подлежи на компенсиране.

2. Преди да бъде изплатена компенсацията, държавата-членка, в която е установен производителят или организацията на производители, които продават продукта, проверява дали сумата от количествата, които се продават по всяко отделно удостоверение, не надхвърля въпросното определеното за този производител или организация на производители количество, което подлежи на компенсиране за съответната пазарна година.
3. Когато продуктът се преработва в друга държава-членка, различна от тази, в която е установен продавачът, държавата-членка, в която се осъществява преработката на продуктите, изпраща ежемесечно на държава-членка, в която е установен продавачът, списък на получените от нея през предходния месец удостоверения по член 5, с оглед извършване на проверката, цитирана в параграф 2. Тази проверка се извършва незабавно след получаване на въпросния списък, а резултатите от нея се нотифицират без забавяне на държавата-членка, за която е извършена проверката.
4. В случаите, когато държавата-членка, която е извършила проверката, посочена в параграф 2, не е в състояние да вземе окончателно решение по дадено удостоверение, тази държава-членка изисква от производителя или организацията на производители, които се издали това удостоверение, да представят доказателства по нея в рамките на срок, който не може да надхвърля един месец.

Член 5

1. След приключване на операциите по преработката на продуктите, но не по-късно от шест месеца след датата на реално извършване на доставката им, съответното преработвателно предприятие може да подаде заявление за изплащане на компенсацията.
2. Компенсацията се изплаща на преработвателните предприятия от държавата-членка, в която е осъществена преработката, при представяне на:
 - фактура или касова бележка за продажба на продукта, която трябва да съдържа названията и адресите на съответните страни по сделката и количеството на продуктите, цената, реално изплатена на производителя или на организацията на производители, и датата на доставяне на всяка категория от закупените продукти;
 - доказателство за извършено плащане на стоката на цената, посочена в предходното тире;
 - удостоверението, посочено в член 4;

по отношение на количествата, които не надхвърлят отговарящите на условията за компенсиране, така както са определени съгласно изискванията на член 3 и след извършена проверка по декларациите съгласно член 4, параграф 2.

3. Компенсацията не се изплаща, когато посочената в член 4, параграф 2 проверка констатира, че продадените от производителя или организацията на производители количества надхвърлят количествата, определени за този производител или организация на производители, които отговарят на условията за компенсиране за съответната пазарна година, или когато организацията на производители не успее да представи задоволителен отговор в рамките на срока, определен в член 4, параграф 4.

Член 6

1. Съответните държави-членки създават система за контрол с цел да се удостоверява доколко продуктите, по отношение на които се кандидатства за отпускане на компенсация, отговарят на условията за предоставянето ѝ, както и че са спазени разпоредбите, предвидени с настоящия регламент.
2. Подробните правила за начина на функциониране на системата за контрол се определят от държавата-членка и трябва да включват най-малко следните изисквания:
 - представяне от преработвателното предприятие на необходимите документи, използвани за определяне правото му да получи компенсация;
 - воденето от страна на производителя или организацията на производители на регистър на продажбите, осъществени при условията на конкретните изисквания на настоящия регламент, като данните в този регистър се вписват поотделно за всяка продажба, по дати, по клиенти, по количества и качество на реализираните продукти.
 - за целите на удостоверяването на осъществена пълна и окончателна преработка – водене от страна на преработвателното предприятие на ежедневни складови регистри, които да показват по-специално:
 - обема на продадените продукти по видове, категории, дата на приемане и номер на фактурата или разписка;
 - датите на които е започнала и приключила преработката;
 - обема на преработеното количество по видове риба, по категории и по вид на преработвателния процес, както и мястото където е осъществена преработката.
 - проверки на място в съответните преработвателни предприятия;
 - указани конкретни данни, които да бъдат включени в заявлението за компенсация, така както те са упоменати в член 5.

Член 7

1. Когато крайният получател на компенсацията е допуснал нарушение на схемата на компенсацията, което е довело до ограничени последици, и когато същият краен получател е показал пред съответната държава-членка,

че това нарушение е допуснато без умисъл за извършване на измама, или в резултат на небрежност, държавата-членка удържа една сума, равна на 10% от цената на Общността за изтегляне от пазара на атлантическа сардела, която е валидна за количествата по отношение на които е извършено нарушението и намерението за които е било да се кандидатства за компенсация, или по отношение на които е предоставена компенсация.

2. Държавите-членки ежемесечно уведомяват Комисията за всички случаи, за които е бил приложен параграф 1.

Член 8

Продадените по силата на настоящия регламент количества се вписват в последната колона на регистъра, образец на който е даден в приложението към Регламент (ЕИО) № 3138/82 на Комисията ¹.

Член 9

1. Съответните държави-членки нотифицират Комисията не по-късно от два месеца след влизане в сила на настоящия регламент за въведените от тях мерки за контрол съгласно разпоредбите на член 6, параграф 1.
2. Държавите-членки ежемесечно нотифицират Комисията за преработените количества през предходния месец, които отговарят на условията за получаване на компенсация, в разбивка по търговска категория и вид на претърпяната преработка, както и за разходите, свързани с предоставянето на въпросната компенсация.

Член 10

Коефициентът на преобразуване, който се прилага за финансовите компенсации, е обявеният коефициент, който е в сила в деня на доставката на продуктите.

Член 11

Настоящият регламент влиза в сила от 1 март 1986 г. при условие на влизането в сила на Договора за присъединяване на Испания и Португалия.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 6 декември 1985 година.

ОВ L335, 29.11.1982 г., стр. 9.

За Комисията:
Frans ANDRIESSEN.
Заместник председател.